

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Er **klonk** een schot* » (« *Il retentit un coup de feu = un coup de feu retentit* »).

On y trouve notamment la forme verbale « **KLONK** », O.V.T. (ou « prétérit ») provenant de l'infinitif « **KLINKEN** », qui fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts » ou irréguliers et, parmi eux, d'une catégorie importante de verbes irréguliers, celle des « **I** » donnant des « **O** » aux temps du passé (O.V.T. **et** V.T.T.).

Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre notamment ces trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

Notez que si, en langue néerlandaise, on trouve le pronom sujet « **ER** », suivi de n'importe quel verbe, c'est que l'on a affaire à l'expression « **IL Y A** ».

On trouve, en langue française, dans l'expression « **IL Y A** » le verbe « **AVOIR** ». En langues néerlandaise ET anglaise, on trouve habituellement le verbe « être » = « **ZIJN** »).



HET SCHOT HEEFT HILDE GEWEKT EN ZE RENT NAAR DE HEIDE .



Elsje, wat doe jij hier ?

Vergeef me moeder... Maar de elses dansten !



Toen de elsenjager hen achtervolgde zag ik twee mannen... Er klonk een schot... Daarna weet ik niets meer !

49



Twee mannen?... Heb je hen herkend, Elsje ?

Ik... Ik... weet het niet meer, moeder. Eén stond daar bij het beeld van de Elsenjager!

DICHT BIJ HET STANDBEELD VINDEN HILDE EN ELSJE HET LEVENLOZE LICHAAM VAN PETER, DE ORGELDRAAIER.



50